

AL

Bimestrale di informazione degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori Lombardi



Direttore Responsabile
Paolo Ventura

Direttore
Maurizio Carones

Comitato editoriale
Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti Pianificatori
Paesaggisti e Conservatori

Redazione
Igor Maglica (caporedattore)
Irina Casali, Martina Landsberger,
Valeria Giuli

Direzione e Redazione
via Solferino, 19 - 20121 Milano
tel. 0229002165 - fax 0263618903
e-mail Redazione: redazione@consulta-al.it

Progetto grafico
Gregorietti Associati

Impaginazione
Veronica Tagliabue

Service editoriale
Action Group srl

Concessionaria per la pubblicità
Action Group srl
Via Londonio 22 - 20154 Milano
Tel. +39 02.34.53.8338 +39 02.34.53.3086
Fax +39 02.34.93.7691
www.actiongroupeditore.com
info@actiongroupeditore.com

Coordinamento pubblicità
Riccardo Fiorina
rfiorina@actiongroupeditore.com

Pubblicità
Leonardo Cereda
Alessandro Fogazzi
Filippo Giambelli
Marco Salerno
Michele Schiattone

Stampa
Arti Grafiche G. Vertemati Srl
Via Bergamo 2
20059 Vimercate (MB)

Autorizzazione Tribunale n. 27 del 20.1.1971
Distribuzione a livello nazionale
La rivista viene spedita gratuitamente
a tutti gli architetti iscritti agli Albi della Lombardia
che aderiscono alla Consulta

Tiratura: 29597 copie
In base alla documentazione postale del numero
di marzo 2010 sono state postalizzate 28968 copie in Italia

Abbonamento annuale
(valido solo per gli iscritti agli Ordini Lombardi e 3,00)

In copertina: Cascina Gobba, Milano, foto di Marco Dapino

Gli articoli pubblicati esprimono solo l'opinione dell'autore
e non impegnano la Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti PPC né la Redazione di AL

Chiuso in redazione: 1 marzo 2011

3 EDITORIALE

FORUM

- 4 Expo 2015 Strade e infrastrutture
interventi di Renzo Gorini,
Federico Acuto, Fabio Casiroli

FORUM ORDINI

- 18 Bergamo
18 Brescia
19 Como
21 Cremona
22 Lecco
23 Mantova
26 Milano
27 Monza e Brianza
28 Pavia

OSSERVATORIO

- 30 Argomenti
33 Storie locali
34 Concorsi
38 Libri
40 Mostre
42 Itinerari

PROFESSIONE

- 46 Legislazione
48 Norme e progetti

INFORMAZIONE

- 50 Dagli Ordini
51 Lettere e commenti

52 INDICI E TASSI

481

GENNAIO/FEBBRAIO 2011



**Consulta Regionale Lombarda
degli Ordini degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori, tel. 02 29002174
www.consultalombardia.archiworld.it**

Segreteria: segreteria@consulta-al.it

Presidente: Paolo Ventura; *Vice Presidente:* Angelo Monti;

Segretario: Fabiola Molteni; *Tesoriere:* Sergio Cavalieri; *Consiglieri:* Paolo Belloni, Emiliano Ambrogio Campari, Ferruccio Favaron, Laura Gianetti, Gianluca Perinotto, Giuseppe Rossi, Giuseppe Sgrò, Daniela Volpi

Ordine di Bergamo, tel. 035 219705

www.bg.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettibergamo@archiworld.it

Informazioni utenti: infobergamo@archiworld.it

Presidente: Paolo Belloni; *Vice Presidente:* Vittorio Gandolfi; *Segretario:* Elena Sparaco;

Tesoriere: Carlos Manuel Gomes de Carvalho; *Consiglieri:* Stefano Baretta, Achille Bonardi, Matteo Calvi, Remo Capitano, Fabio Coma, Francesco Forcella, Arianna Foresti, Francesca Carola Perani, Matteo Seghezzi, Marco Tomasi, Francesco Valesini (Termine del mandato: 13.7.2013)

Ordine di Brescia, tel. 030 3751883

www.bs.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettibrescia@archiworld.it

Informazioni utenti: infobrescia@archiworld.it

Presidente: Paolo Ventura; *Vice Presidente:* Gianfranco Camadini; Paola Faroni, Roberto Saleri;

Segretario: Laura Dalè; *Tesoriere:* Luigi Scanzi; *Consiglieri:* Mauro Armellini, Umberto Baratto, Stefania Buila, Franco Maffei, M. Paola Montini, Roberto Nalli, Enzo Renon, Patrizia Scamoni, Lucio Serino (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Como, tel. 031 269800

www.ordinearchitetticomo.it

Informazioni utenti: info@ordinearchitetticomo.it

Presidente: Angelo Monti; *Vice Presidente:* Angelo Avedano; *Segretario:* Margherita Mojoli;

Tesoriere: Enrico Nava; *Consiglieri:* Matteo Ardente, Antonio Beltrame, Alessandro Bellieni, Stefania Borsani, Alessandro Cappelletti, Alessandra Guanzioli, Veronica Molteni, Giacomo Pozzoli, Stefano Seneca, Marco F. Silva, Marcello Tomasi (Termine del mandato: 15.3.2014)

Ordine di Cremona, tel. 0372 535422

www.architetticr.it

Presidenza e segreteria: segreteria@architetticr.it

Presidente: Emiliano Ambrogio Campari; *Vice Presidente:* Carlo Varoli;

Segretario: Andrea Pandini; *Tesoriere:* Luigi A. Fabbri; *Consiglieri:* Claudio Bettinelli, Giuseppe Coti, M. Luisa Fiorentini, Antonio Lanzi, Massimo Masotti, Vincenzo Ogliari, Silvano Sanzeni (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Lecco, tel. 0341 287130

www.ordinearchitettilecco.it

Presidenza, segreteria e informazioni: ordinearchitettilecco@tin.it

Presidente: Ferruccio Favaron; *Vice Presidente:* M. Elisabetta Ripamonti, Livio Dell'Oro;

Segretario: Marco Pogliani; *Tesoriere:* Vincenzo D. Spreafico; *Consiglieri:* Enrico Castelnovo, Guido De Novellis, Carol Monticelli, Valentina Redaelli, Paolo Rughetto, Diego Toluzzo (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Lodi, tel. 0371 430643

www.lo.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettilodi@archiworld.it

Informazioni utenti: infolodi@archiworld.it

Presidente: Vincenzo Pugliesi; *Vice Presidente:* Giuseppe Rossi; *Segretario:* Laura Boriani;

Tesoriere: Massimo Pavesi; *Consiglieri:* Paolo Camera, Simonetta Fantani, Paola Mori, Chiara Panigatta, Guido Siviero (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Mantova, tel. 0376 328087

www.mn.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettimantova@archiworld.it

Informazioni utenti: infomantova@archiworld.it

Presidente: Sergio Cavalieri; *Vice Presidente:* Alessandro Valenti; *Segretario:* Alessandra Fortunati;

Tesoriere: Manuela Novellini; *Consiglieri:* Andrea Cattalani, Gianni Girelli, Cristiano Guernieri, Sandro Piacentini, Enrico Rossini, Pietro Triolo, Sabrina Turola (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Milano, tel. 02 625341

www.ordinearchitetti.mi.it

Presidenza: consiglio@ordinearchitetti.mi.it

Informazioni utenti: segreteria@ordinearchitetti.mi.it

Presidente: Daniela Volpi; *Vice Presidente:* Marco Engel, Franco Raggi; *Segretario:* Valeria Bottelli;

Tesoriere: Annalisa Scandroglio; *Consiglieri:* Maria Luisa Berrini, Maurizio Carones, Maurizio De Caro, Rosanna Gerini, Paolo Mazzoleni, Alessandra Messori, Emilio Pizzi, Vito Mauro Radaelli, Clara Maria Rognoni, Antonio Zanuso (Termine del mandato: 3.12.2013)

Ordine di Monza e della Brianza, tel. 039 2307447

www.ordinearchitetti.mb.it

Segreteria: segreteria@ordinearchitetti.mb.it

Presidente: Fabiola Molteni; *Vice Presidente:* Ezio Fodri, Fabio Sironi; *Segretario:* Mariarosa Vergani;

Tesoriere: Carlo Mariani; *Consiglieri:* Francesco Barbaro, Giuseppe Caprotti, Giuseppe Elli, Marta Galbiati, Enrica Lavezzari, Cristina Magni, Roberto Pozzoli, Biancalisa Semoli, Nicola Tateo (Termine del mandato: 1.2.2014)

Ordine di Pavia, tel. 0382 27287

www.ordinearchitettipavia.it

Presidenza e segreteria: architettipavia@archiworld.it

Informazioni utenti: infopavia@archiworld.it

Presidente: Aldo Lorini; *Vice Presidente:* Lorenzo Agnes; *Segretario:* Paolo Marchesi;

Tesoriere: Alberto Vercesi; *Consiglieri:* Marco Bosi, Raffaella Fiori, Paolo Lucchiar, Luca Pagani, Gianluca Perinotto, Paolo Polloni, Andrea Vaccari (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Sondrio, tel. 0342 514864

www.so.archiworld.it

Presidenza e segreteria: architettisondrio@archiworld.it

Informazioni utenti: infosondrio@archiworld.it

Presidente: Giuseppe Sgrò; *Vice Presidente:* Giovanni Vanoi; *Segretario:* Aurelio Valenti;

Tesoriere: Claudio Botacchi; *Consiglieri:* Marco Del Nero, Andrea Forni, Marco Ghilotti, Carlo Murgolo, Nicola Stefanelli (Termine del mandato: 15.10.2013)

Ordine di Varese, tel. 0332 812601

www.ordinearchitettivarese.it

Presidenza: presidente.varese@awn.it

Segreteria: infovarese@awn.it

Presidente: Laura Gianetti; *Segretario:* Matteo Sacchetti; *Tesoriere:* Emanuele Brazzelli;

Consiglieri: Luca Bertagnon, Maria Chiara Bianchi, Riccardo Blumer, Claudio Castiglioni, Stefano Castiglioni, Ada Debernardi, Alberto D'Elia, Mattia Frasson, Ilaria Gorla, Carla G. Moretti, Giuseppe Speroni, Stefano Veronesi (Termine del mandato: 15.10.2013)

Con questo numero di "AL" ci avviamo alla conclusione della serie di uscite con le quali, da più di un anno, stiamo affrontando i temi proposti dalla programmazione dell'Expo 2015 a Milano.

Concluderemo questa serie con il prossimo numero che sarà dedicato al lavoro degli architetti che si impegnano, attraverso organizzazioni ed associazioni, nell'affrontare i gravi problemi di emergenza e necessità che affliggono molti paesi del mondo, diversi dei quali saranno appunto ospitati alla manifestazione milanese del 2015.

Occorre dire che in questo periodo in cui ci siamo occupati di Expo 2015 non è sembrato che la fase progettuale di questo evento abbia visto, almeno in evidenza e per quanto è stato reso pubblico, grandi progressi. A volte il dibattito si è in questi mesi ancora soffermato su aspetti di carattere generale, sulla composizione degli organismi decisionali, su avvicendamenti delle figure di riferimento, sulla "querelle" della acquisizione delle aree, che ad oggi sembra non ancora definitivamente risolta.

Noi ci auguriamo – come abbiamo scritto alcune volte – che l'occasione dell'Expo sia utilizzata per fare programmi precisi e che questi siano poi gestiti con linearità. Certo, il tempo trascorre e ogni rinvio o lentezza non favoriscono quelle procedure che consentono il maggior confronto e un buon grado di condivisione delle scelte, strumenti solitamente impiegati per garantire risultati di qualità.

C'è da ritenere che a tutti – secondo i diversi ruoli – sia chiara l'importanza dell'occasione e che l'impegno sia collettivamente indirizzato verso i migliori risultati, da ottenere nel migliore dei modi possibili: i lavori che si faranno per questo evento rimarranno infatti quale evidente testimonianza del nostro comune saper fare, la loro sarà un'inerzia lunga e la loro influenza avrà una scala almeno regionale.

Il tema che viene trattato nelle pagine di questo numero rappresenta forse al meglio l'insieme di tali questioni: le infrastrutture sono infatti elementi di costruzione del territorio che rimangono a servizio della società al di là della contingenza per cui talvolta – come in questo ed in casi analoghi – vengono realizzate e che, con la loro presenza, indirizzano gli sviluppi territoriali.

L'area su cui verrà realizzata l'Expo è un sito di grande interesse territoriale e, allo stesso tempo, di grande complessità. Su una direttrice che ha avuto una determinata importanza sulla storia della città di Milano, sono presenti importanti strutture stradali, autostradali, ferroviarie e linee di trasporto metropolitano. È un'area che vede questa infrastrutturazione sovrapposta alla memoria di un antico territorio agrario, oggi profondamente urbanizzato. Come tutto ciò trova nella realizzazione dell'Expo 2015 un'occasione di qualità? Più in generale come il tema delle infrastrutture è elemento di qualificazione del territorio? Le risposte che vengono date nei contributi presenti in questo numero di "AL" danno alcune assicurazioni ma lasciano aperti anche molti interrogativi.

Maurizio Carones